



# ŽIADOSŤ O ZMENU BANKOVEJ ZÁRUKY/ BANK AMENDMENT APPLICATION

Doporučene / Registered

Tatra banka a.s., Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1

(ďalej len "Banka") / hereinafter referred to as "the Bank")

Tel: 00421-2-59191111 Fax: 00421-2-59191815, 59191110

\* povinný údaj

\*\* vyberte jednu z možností

Klient / Client

\* Obchodné meno / Meno a priezvisko / Commercial name / Name and surname:

Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik

\* Sídlo / Trvalé bydlisko / Commercial domicile / Permanent address:

Letisko M. R. Štefánika, 823 07 Bratislava 216

\* IČO / Company Registration number: 35778458

Identifikačné číslo klienta v Banke / CIF: 252189

(ďalej len "Klient") / (hereinafter referred to as "the Client")

\* Kontaktná osoba u Klienta / Contact person by the Client: Ing. Pavol Gelingner

\* Telefón alebo e-mail kontaktnej osoby / Phone or e-mail of contact person: 02/48572701 alebo pavol.gelingner@lps.sk

Žiadame Banku o zmenu bankovej záruky č. \*

We hereby ask the Bank to amend the bank guarantee No.

607596

nasledovne / as follows:

\* 1.  navýšiť záručnú sumu na celkovú sumu / to increase the guaranteed amount to the total amount of:

predĺžiť platnosť bankovej záruky do / to prolong the validity of the bank guarantee until:

30.06.2013

iná zmena záruky / other amendment of the guarantee:

zmena zabezpečenia bankovej záruky / the change of the securing of the bank guarantee:

\*\* 2. Originál zmeny záruky Banky žiadame zaslať / the original of the guarantee letter amendment of the Bank we ask to send to:

nám na pobočku Banky / to us to the branch of the Bank in:

Mária Hašová

a originál prevezme (meno a priezvisko) / and the original takes over (the name and surname):

nám doporučenou poštou / to us by registered mail

Oprávnenej osobe kuriérom službou / to the Beneficiary by courier service

do rúk / Attn.:

Oprávnenej osobe doporučenou poštou / to the Beneficiary by registered post

do rúk / Attn.:

Oprávnenej osobe prostredníctvom jej banky (meno, adresa, SWIFTový kód) / to the Beneficiary through its bank (name, address, SWIFT code):

bez záväzku jej banky / without any obligation of its bank.

\* Bankové poplatky a náklady na ťarchu nášho účtu č. / Bank charges and commissions for our account No:

2620340750/1100

vedenom v Banke / held by the Bank

Vzájomné práva a povinnosti Banky a Klienta sa riadia Rámcovou zmluvou o vystavovaní bankových záruk č. / Mutual relations between the Bank and the Client shall be governed by the Frame Agreement about issuing of bank guarantees No. 252189

ktorú Banka uzatvorila s Klientom a Obchodnými podmienkami Banky pre bankové záruky zo dňa 2. júla 2003. / concluded between the Bank and the Client and by the Commercial Terms and Conditions of the Bank for bank guarantees with effect from the 2nd July 2003.

miesto a dátum / place and date

pečiatka a podpis/y štatutárneho orgánu Klienta/  
stamp and signature/s of the statutory body of the Client

Prevzal dňa / Taken on:

Podpis za Banku / Signature for the Bank:

platí označený text



Letové prevádzkové služby  
Slovenskej republiky, štátny podnik  
Letisko M. R. Štefánika  
823 07 Bratislava  
IČO: 35 778 458  
(ďalej len "Klient")

Tatra banka, a.s., Hodžovo nám. 3, 811 06 Bratislava 1,  
IČO: 00686930, IČ DPH: SK2020408522,  
Obchodný register Okresného súdu, Bratislava I., Oddiel: Sa, vložka č. 71/B,  
(ďalej len "Banka")

Oddelenie bankových záruk  
Tel: 02/5919 1803



### VEC: Odpoveď na Žiadosť o zmenu bankovej záruky

Klient požiadal Banku o zmenu bankovej záruky, ktorej základné údaje boli uvedené v Žiadosti o zmenu bankovej záruky zo dňa 10.08.2012 (ďalej len "Žiadosť").

Banka je pripravená vystaviť Dodatok č. 6 k Jednotlivej Záruke č. 607.596 a predĺžiť jej platnosť do 30.06.2013.

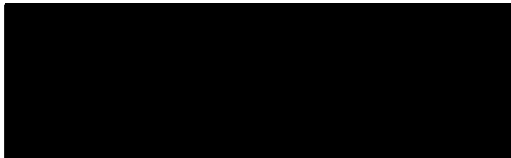
Dohoda obsiahnutá v Žiadosti, v tejto Odpovedi na Žiadosť o zmenu bankovej záruky a v súhlase Klienta s podmienkami uvedenými v tejto Odpovedi na Žiadosť o zmenu bankovej záruky nadobúda účinnosť v pracovný deň nasledujúci po dni, v ktorom budú splnené nasledovné podmienky:

- (i) Klient písomne odsúhlasil podmienky uvedené v tejto Odpovedi na Žiadosť o zmenu bankovej záruky, a
- (ii) Klient preukázal Banke zverejnenie Žiadosti, tejto Odpovede na Žiadosť o zmenu bankovej záruky a súhlasu Klienta s podmienkami uvedenými v tejto Odpovedi na Žiadosť o zmenu bankovej záruky, a to písomným potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky alebo potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe podpísaným elektronickým podpisom alebo zaručeným elektronickým podpisom o zverejnení vyššie uvedených dokumentov v Centrálnom registri zmlúv.

V súvislosti s vystavením Dodatku č. 6 k Jednotlivej Záruke č. 607.596 bude Klient povinný zaplatiť Banke nasledovné poplatky:

- a) Poplatok za vystavenie Jednotlivej Záruky: 1,5% p.a. (min. EUR 400,00/ročne, za každý aj začatý rok platnosti Jednotlivej záruky), splatný v deň vystavenia dodatku k Jednotlivej Záruke ročne vopred
- b) Poplatok za zmenu Jednotlivej Záruky: EUR 100,00 splatný v deň vystavenia dodatku k Jednotlivej Záruke jednorázovo vopred.

Vzájomné práva a povinnosti z tohto listu, ako aj pojmy v ňom použité, sa budú riadiť Rámcovou zmluvou o vystavovaní bankových záruk č. 252189 v znení neskorších dodatkov, uzatvorenou medzi Bankou a Klientom.

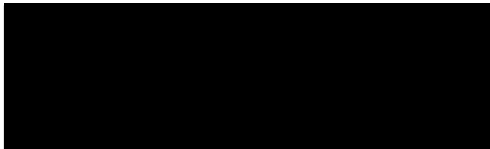


Banka

V plnom rozsahu súhlasíme:

- a) s vystavením Dodatku č. 6 k Jednotlivej Záruke č. 607.596 a predĺžením jej platnosti do 30.06.2013,
- b) s poplatkami, ktoré sme povinní zaplatiť.

V Bratislave, dňa



za Klienta  
Ing. Miroslav Bartoš, riaditeľ